

CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשוויץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

מענק מאושר

- לתובעים יורשי התובעת (שם חסוי 1)
- המיוצגים על ידי (שם חסוי)
- לתובעת (שם חסוי 2)
- המיוצגת על ידי (שם חסוי)
- לתובעת (שם חסוי 3)
- המיוצגת על ידי (שם חסוי)
- לתובע (שם חסוי 4)
- המיוצג על ידי (שם חסוי)
- ולתובע (שם חסוי 5)

בעניין חשבונה של Clara Steiner

מס' תביעות: 203309/KG; 203763/KG; 209389/KG; 221420/KG; 221421/KG; 221422/KG;
221438/KG;¹
718635/KG;²
ו- 600881/KG³

גובה המענק: 49,375.00 פרנקים שוויצרים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעתם של יורשי (שם חסוי 1) (להלן "התובעים(שם חסוי 1) ") לחשבון

¹ התובעת (שם חסוי 2) הגישה טופס תביעה נוסף לחשבון על שם Friederike Steiner, תביעה מס' 221404. בהחלטה נפרדת, ה-CRT דחה את החשבון הזה לתובעת (שם חסוי 2) (ראה: *In re Account of Friederike Steiner*, שאושר על ידי בית המשפט בארה"ב ב-9 במרץ 2005). התובעת (שם חסוי 2) הגישה טופס תביעה נוספים לחשבונות על שם Gustav Steiner, תביעות מס' 221406 ו-221405. בהחלטה נפרדת, ה-CRT דחה את החשבונות האלה לתובעת (שם חסוי 2) (ראה: *In re Accounts of Gustav Steiner*, שאושר על ידי בית המשפט בארה"ב ב-31 במרץ 2005). כמו כן, התובעת (שם חסוי 2) הגישה טופס תביעה נוספים לחשבונות על שם Albert Steiner, תביעות מס' 221434 ו-221769. בהחלטה נפרדת, ה-CRT העניק את החשבונות האלה לתובעת (שם חסוי 2) (ראה: *In re Account of Albert Steiner*, שאושר על ידי בית המשפט בארה"ב ב-29 במרץ 2005). התובעת (שם חסוי 2) הגישה טופס תביעה נוסף לחשבון על שם (שם חסוי), תביעה מס' 221438. ה-CRT יטפל בתביעה לחשבון זה בהחלטה נפרדת.

² התובע (שם חסוי 5) לא הגיש טופס תביעה ל-CRT. אולם, ב-1999 הוא הגיש שאלון ראשוני, מס' HEB 0203 047, לבית המשפט בארה"ב. אף על פי שהשאלונים הראשונים אינם טופסי תביעה, בית המשפט, בצו מן ה-30 ביולי 2001, הורה שהשאלונים שניתן לטפל בהם כטופסי תביעה יטופלו כתביעות שהוגשו במועד (ראה: *Order Concerning Use of Initial Questionnaire Responses as Claim Forms in the Claims Resolution Process for Deposited Assets (July 30, 2001)*). השאלון הראשוני הועבר ל-CRT ונרשם תחת מס' תביעה 718635.

³ התובעת (שם חסוי 3) הגישה תביעה מס' B00068, בתאריך ה-23 בספטמבר 1997, למשרד לטיפול בתביעות מתקופת השואה שנוסד על ידי מחלקת הבנקאות של מדינת ניו יורק ("HCPO" - Holocaust Claims Processing Office of the New York State - Banking Department). תביעה זאת הועברה על ידי ה- HCPO ל-CRT, ונרשמה תחת המספר 600881.

על שם Klara Steiner, על תביעותיה של (שם חסוי 2) (להלן "התובעת (שם חסוי 2)") לחשבון על שם Clara Grossi, על תביעתה של (שם חסוי 3), מבית (שם חסוי), (להלן "התובעת (שם חסוי 3)"), לחשבון על שם Leopold Farkas⁴, על תביעתו של (שם חסוי 4) (להלן "התובע (שם חסוי 4)"), לחשבון על שם (שם חסוי 4)⁵, ועל תביעתו של (שם חסוי 5) (להלן "התובע (שם חסוי 5)"), (להלן "התובעים") לחשבון על שם Clara Steiner Levin. מענק זה הוא בעניין חשבון שפורסם על שם Clara Steiner (להלן "בעלת החשבון") בסניף Schaffhausen בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל המענקים מתפרסמים. במידה שהתובע דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שם התובע, שמות קרובי משפחתו, להוציא את שם בעלת החשבון, ושמו של הבנק נשמרים חסויים.

מידע שהוגש על ידי התובעים

התובעים (שם חסוי 1)

יורשי (שם חסוי 1) (להלן "התובעים (שם חסוי 1)"), הגישו טופס תביעה בו זיהו את בעלת החשבון כ- Klara Mertens (לשעבר Grossi), מבית Steiner, אשר נולדה ב- 4 ביוני 1901 בווינה, אוסטריה. התובעים (שם חסוי 1) ציינו ש- Klara Mertens נשאה ל- (שם חסוי) ב- 4 ביוני 1938, ושהתגרשה ממנו ב- 1940, לפני שנשאה ל- (שם חסוי) ב- 14 ביולי 1941 ב- New Jersey, Fort Lee, ארה"ב. כמו כן, התובעים (שם חסוי 1) ציינו ש- Klara Mertens היתה יהודיה ושהתגוררה בווינה, עיר בה הוחרמו ב- 1938 את כל הנכסים שהיו בבעלותה ובבעלות אחיותיה ואמה, (שם חסוי). לפי התובעים (שם חסוי 1), Klara Mertens ברחה לארה"ב דרך צרפת בערך ב- 1940 על מנת לברוח מרדיפות הנאצים. התובעים (שם חסוי 1) ציינו ש- Klara Mertens נפטרה ב- 24 באוקטובר 1985 ב- Connecticut, Norwalk, ארה"ב.

כביסוס לתביעתם, התובעים (שם חסוי 1) הגישו מספר מסמכים, הכוללים:

- את תעודת הנישואין של Klara Mertens, בה צוין ששמה היה Klara F. Grossi ונשאה ל- (שם חסוי) ב- 14 ביולי 1941;
- את תעודת ההתאזרחות של Klara Mertens;
- מודעת אבל בנוגע ל- (שם חסוי) שהופיעה ב- New York Times ב- 10 ביולי 1963, בה צוין שהוא השאיר אחריו את אשתו, Clara Steiner "לשעבר מווינה";
- תזכיר פנימי מן ה- 17 באוקטובר 1938, מהמשרד לניהול נכסים (Vermögensverkehrsstelle), המשרד האוסטרי האחראי על הטיפול בנכסים שבבעלות יהודים) מיועד למשרד הבקרה של האחראים על ניהול הנכסים שבבעלות יהודים אשר מונו על ידי הנאצים (Prüfstelle für kommissarische Verwalter), בו צוין שלמשרד לחקירות פליליות בנוגע לאי קיום הוראות קשורות למטבע זר (Devisenfahndungsamt) היגיע דיווח לפיו Clara Grossi, אמה, (שם חסוי), ואחיותיה לא קיימו הוראות מסוימות הקשורות למטבע זר;

⁴ ה- CRT לא איתר אף חשבון על שם קרוב משפחתה של התובעת (שם חסוי 3), (שם חסוי) בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של ICEP לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לוודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין (להלן "חקירת ICEP"). תשומת לב התובעת (שם חסוי 3) לכך כי ה- CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתה כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובעת (שם חסוי 3) או על מידע ממקורות נוספים.

⁵ ה- CRT לא איתר אף חשבון על שם קרוב משפחתו של התובע (שם חסוי 4), (שם חסוי), בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של ICEP לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לוודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין (להלן "חקירת ICEP"). תשומת לב התובע (שם חסוי 4) לכך כי ה- CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתה כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובע (שם חסוי 4) או על מידע ממקורות נוספים.

- מכתב מן ה- 12 באוקטובר 1938 מהמשרד לניהול נכסים (*Vermögensverkehrsstelle*) מיועד למשרד לחקירות פליליות בנוגע לאי קיום הוראות קשורות למטבע זר (*Devisenfahndungsamt*), בו צוין ש- Clara Grossi נשאה "לצרפתי (שם חסוי)" ב- 4 ביוני 1938 ומתגוררת בפריז. כמו כן, במכתב צוין שעורך דינה של הגב' (שם חסוי), דר' (שם חסוי), "טוען שלא ידוע לו את מקום הימצאה של (שם חסוי), ושהוא מעביר את הדואר המיועד אליה דרך Clara Grossi בפריז";
- את צוואתה של Klara Mertens, מתאריך ה- 31 באוגוסט 1984, עם חתימתה ונספחים; ו-
- את תעודת הפטירה של Klara Mertens, בה צוין ששם הנעורים שלה היה Steiner.

התובעת (שם חסוי 2)

התובעת (שם חסוי 2) הגישה טופס תביעה בו זיהתה את בעלת החשבון כדודה שילשה שלה מצד אביה, Clara או Klara Grossi, מבית Steiner, אשר נולדה ב- 4 ביוני 1901 בווינה, ואשר נשאה ל- (שם חסוי). התובעת (שם חסוי 2) ציינה ש- Clara Grossi, שהיתה יהודיה, התגוררה ב- Zedlitzkagasse 8, 1010 בווינה, אבל ברחה לצרפת ב- 1938. התובעת (שם חסוי 2) הוסיפה שהיא לא מכירה את גורלה של Clara Grossi אחרי התקופה הזאת ולא ידוע לה מתי Clara Grossi נפטרה. כביסוס לתביעתה, התובעת (שם חסוי 2) הגישה מספר מסמכים, הכוללים את טופס הצהרת הון ש- Clara Grossi מילאה ב- 1938 ומסמכים נלווים השמורים בארכיון הלאומי האוסטרי.

התובעת (שם חסוי 2) ציינה כי נולדה ב- 21 במרץ 1956 בווינה.

התובעת (שם חסוי 3)

התובעת (שם חסוי 3) הגישה טופס תביעה בו זיהתה את בעלת החשבון כאמה, Klara או Clara Farkas, מבית Steiner, אשר נולדה ב- 21 במאי 1901 ב- Monosz Petri, רומניה, ואשר נשאה ל- (שם חסוי) ביוני 1916 ב- Monosz Petri. התובעת (שם חסוי 3) ציינה שלהוריה, שהיו יהודים, נולדו שישה ילדים ושהתגוררו ב- Beretje Szeplak, רומניה, מקום בו בבעלות אביה היו שני בתי לוויית, מפעל זכוכית ומפעל רהיטים. לפי התובעת (שם חסוי 3), בתחילת מאי 1944, אביה צייר רשימה של מספרי חשבונות בנק בקיר בחדר של אחיה. התובעת (שם חסוי 3) הסבירה שכל הילדים היו צריכים ללמוד את המספרים האלה בעל פה, לפני שהמשפחה כולה נשלחה לאושוויץ, מקום בו הוריה ולפחות שני אחים שלה נספו במאי 1944. התובעת (שם חסוי 3) הוסיפה שכאשר חזרה לבית המשפחה אחרי מלחמת העולם השנייה, היא ראתה את המספרים שעדיין היו רשומים בקיר בחדר אחיה, אבל מכון שהבית היה מאוכלס על ידי הרוסים, הי עזבה באותו יום בלי לרשום אותם.

התובעת (שם חסוי 3) ציינה כי נולדה ב- 16 בספטמבר 1923 ב- Beretje Szeplak.

התובעת (שם חסוי 3) הגישה טופס תביעה למשרד לטיפול בתביעות מתקופת השואה (להלן "HCPO") ב- 1997, בו תבעה את זכותה לחשבון בנק שוויצרי על שם אביה, (שם חסוי 3), ובו זיהתה את אמה כ- Klara Farkas, מבית Steiner.

התובע (שם חסוי 4)

התובע (שם חסוי 4) הגיש טופס תביעה בו זיהה את בעלת החשבון כאמו, Clara Malke Buchmann, מבית Steiner, אשר נולדה ב- 1909 ואשר נשאה ל- (שם חסוי) ב- 1934 בווינה. לפי הצהרת התובע (שם חסוי 4) מתאריך ה- 6 בפברואר 1943, ב- 1936 התובע (שם חסוי 4) והוריו, שהיו יהודים, עזבו את אוסטריה לפריז, צרפת, וב- 1942 הוריו הוגלו מצרפת. באותה הצהרה, התובע (שם חסוי 4) הצהיר שכאשר הוריו הוגלו, הוא נשלח למחנה ואחר כך למשפחה צרפתייה, לפני שקיבל אישור להיכנס לשוויץ בדצמבר 1942. התובע (שם חסוי 4) ציין שאביו נרצח בלובלין ב- 1943 ושאמו נספתה באושוויץ באפריל 1942.

כביסוס לתביעתו, התובע (שם חסוי 4) הגיש מספר מסמכים, הכוללים:

- את תעודת הלידה שלו, בה צוין ששם הנעורים של אמו היה Chaje Malke Steiner;
- מכתב מן הצלב האדום האמריקני, מן ה-18 באוגוסט 1994, בו צוין ש- (שם חסוי) נשלח ממחנה Drancy למחנה הריכוז בלובלין, ב-6 במרץ 1943, וש- Klara Buchmann נשלחה ממחנה Drancy לאושוויץ ב-14 בספטמבר 1942; ו-
- הצהרה מתאריך ה-6 בפברואר 1943, בה התובע (שם חסוי 4) רשם את גורלו ואת גורלם של הוריו בין 1936 ו-1943, ובה שם הנעורים של אמו מופיע כ- Chaja Buchmann, מבית Malke [כך כתוב].

התובע (שם חסוי 4) ציין כי נולד ב-9 באוקטובר 1935 בווינה.

התובע (שם חסוי 4) הגיש לבית המשפט שאלון ראשוני ב-1999 בו תבע את זכותו לחשבון בנק שוויצרי על שם (שם חסוי) ו-Clara Buchmann.

התובע (שם חסוי 5)

התובע (שם חסוי 5) הגיש שאלון ראשוני בו זיהה את בעלת החשבון כאמו, Clara Steiner, מבית (שם חסוי). התובע (שם חסוי 5) ציין שאמו, שהיתה יהודיה, נולדה ב-4 בספטמבר 1918 ונשאה ל- (שם חסוי) ב-31 באוקטובר 1937. כמו כן, התובע (שם חסוי 5) ציין שאחרי מלחמת העולם השנייה, אמו נשאה שנית, ל- (שם חסוי). לפי התובע (שם חסוי 5), משפחתו, כולל אמו, התגוררו בלבוב, פולין, אבל במלחמה, הוא ואמו, שהצליחו להשיג ניירות אריים, נדדו ממקום למקום בפולין והסתתרו מן הנאצים. התובע (שם חסוי 5) ציין שאביו נרצח על ידי הנאצים בתאריך בלתי ידוע בכפר קרוב לטרבלינקה, ואמו שרדה את המלחמה ונפטרה ב-29 במאי 1999 בחיפה, ישראל.

כביסוס לתביעתו, התובע (שם חסוי 5) הגיש מספר מסמכים, הכוללים את תעודת החיסונים שלו, בה צוין שאמו נקראה (שם חסוי).

התובע (שם חסוי) ציין כי נולד ב-12 בינואר 1939.

מידע זמין ברשומות הבנק

רשומות הבנק כוללות תדפיס ממאגר המידע של הבנק. לפי רשומות אלה, בעלת החשבון היתה Clara Steiner. רשומות הבנק לא כוללות שום מידע ספציפי לגבי מקום המגורים של בעלת החשבון. לפי רשומות הבנק, לבעלת החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע, מס' 12859.

לפי רשומות הבנק, החשבון הועבר ב-17 בנובמבר 1987 לחשבון זמני מיועד לחשבונות רדומים. שווי החשבון ביום העברתו היה 8.15 פרנקים שוויצריים. החשבון נשאר בחשבון הזמני של הבנק.

מידע זמין בארכיון הלאומי האוסטרי

בצו מן ה-26 באפריל 1938, השלטון הנאצי דרש מכל היהודים שהתגוררו ברייך ו/או שהיו נתיני הרייך, כולל אוסטריה, ושבעלותם נכסים מעל לסכום מסוים, להצהיר על כל נכסיהם ולרשום אותם (להלן "המפקד מ-1938"). ברשומות של הארכיון הלאומי האוסטרי, (Archive of the Republic, Finance), ישנם מסמכים הקשורים לנכסיה של Clara Grossi, שמספרם 42897. לפי רשומות אלה, Clara Grossi נולדה ב-4 ביוני 1901, היא היתה אזרחית

צרפתייה, ושם הנעורים שלה היה Steiner. כמו כן, הרשומות מראות שהיא נשאה ל- (שם חסוי), ושהתגוררה ב- Zedlitzgasse 8, ווינה I. לפי הרשומות, Clara Grossi התגוררה בפריז, צרפת, כבר ב- 8 ביוני 1938. בנוסף, לפי הרשומות, ל- Clara Grossi היה חלק בחברה "Brüder Steiner" (אחים Steiner), ממוקמת בווינה, וחלקה היגיע ל- 268,021.00 רייכסמרק. הרשומות כוללות שומת מס הגירה (Reichsfluchtsteuer) עבור Clara Grossi, מתאריך ה- 12 בינואר 1939, בגובה של 180,952.00 רייכסמרק מבוסס על נכסים בשווי כולל של 723,808.00 רייכסמרק. רשומות אלה לא מתייחסות לנכסים שהופקדו בחשבון בנק שוויצרי.

בדיקת ה- CRT

אחוד תביעות

בהתאם לסעיף 37(1) של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"), ניתן לאחד תביעות לגבי אותו חשבון או לגבי חשבונות קשורים בהליך אחד על פי שיקול הדעת של ה- CRT. במקרה הנוכחי, ה- CRT קובע כי יש לאחד את עשר התביעות של התובעים בהליך אחד.

זיהוי בעלת החשבון

שם הנעורים של האדם שהתובעים (שם חסוי 1) זיהו כבעלת החשבון, שם הנעורים של דודתה השלישה של התובעת (שם חסוי 2), שם הנעורים של אמה של התובעת (שם חסוי 3), שם הנעורים של אמו של התובע (שם חסוי 4), ושם הנישואין של אמו של התובע (שם חסוי 5), מתאימים לשם שפורסם לגבי בעלת החשבון. ה- CRT מציין שרשומות הבנק לא כוללות שום מידע ספציפי לגבי בעלת החשבון מלבד שמה.

כביסוס לתביעותיהם, התובעים (שם חסוי 1) הגישו מספר מסמכים, הכוללים את תעודת הפטירה של Clara Mertens את מודעת האבל בנוגע לבעלה, התובע (שם חסוי 4) הגיש מכתב מן הצלב האדום האמריקני, והתובע (שם חסוי 5) הגיש תעודת חיסון, מה שמאמת באופן בלתי תלוי שלאדם שנטען שהיא בעלת החשבון היה לפחות אותו שם פרטי שמופיע ברשומות הבנק כשם הפרטי של בעלת החשבון.

ה- CRT מציין שהתובעת (שם חסוי 3) הגישה טופס תביעה ל- HCPO ב- 1997, בו תבעה את זכותה לחשבון בנק שוויצרי על שם אביה, (שם חסוי), ובו זיהתה את אמה כ- Klara Farkas, מבית Steiner, לפני הפרסום בפברואר 2001 של רשימת הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP"), בה אותרו חשבונות שבאופן קרוב לוודאי או אפשרי היו שייכים לקורבנות רדיפות הנאצים (להלן "רשימת ICEP"). כמו כן, ה- CRT מציין שהתובע (שם חסוי 4) הגיש לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 בו תבע את זכותו לחשבון בנק שוויצרי על שם הוריו, (שם חסוי) ו- Clara Buchmann, לפני הפרסום בפברואר 2001 של רשימת ICEP. הדבר מלמד כי לתובעים (שם חסוי 3) ו- (שם חסוי 4) היתה סיבה להאמין שקרובי משפחותיהם היו בעלי חשבון בנק בשוויץ לפני פרסום רשימת ICEP. האמור תומך במהימנות המידע שמסרו התובעים (שם חסוי 3) ו- (שם חסוי 4).

ה- CRT מציין שהאישה שהתובעים (שם חסוי 1) זיהו כבעלת החשבון וקרובת משפחתה של התובעת (שם חסוי 2), הן אותה אישה. כמו כן, ה- CRT מציין שהאישה הזאת, קרובת משפחתה של התובעת (שם חסוי 3), קרובת משפחתו של התובע (שם חסוי 4), וקרובת משפחתו של התובע (שם חסוי 5) אינם אותו אדם. למרות זאת, מכיוון שהתובעים זיהו את כל המידע שפורסם לגבי בעלת החשבון, הכלול ברשומות הבנק; מכיוון שהמידע שהוגש על ידי כל אחד מן התובעים תומך ולא סותר כלל את המידע הכלול ברשומות הבנק; מכיוון שאין מידע נוסף ברשומות הבנק שהיה מאפשר ל- CRT לקבוע את זהות בעלת החשבון; ומכיוון שהתביעה הנוספת שהוגשה לחשבון זה לא נמצאה מתאימה לחשבון מפני שבגיל שהיה לקרובת המשפחה של התובע הזה כאשר פתחה את החשבון לא סביר שהשתמשה בשם הנעורים

שלה ומפני שלא היה ביכולתו של התובע להגיש מסמכים כל שהם שהיו מוכיחים שהיתה לו קרובת משפחה בשם של בעלת החשבון, הכרעתו של ה-CRT היא שהתובעים זיהו באופן סביר את בעלת החשבון.

מעמד של בעלת החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובעים הוכיחו באופן סביר שבעלת החשבון היתה קורבן של רדיפות הנאצים. התובעים ציינו שבעלת החשבון היתה יהודיה. בנוסף,

- התובעים (שם חסוי 1) ציינו שבעלת החשבון ברחה לארה"ב דרך צרפת ב-1940 על מנת לברוח מרדיפות הנאצים;
- התובעת (שם חסוי 2) ציינה שבעלת החשבון ברחה לצרפת ב-1938;
- התובעת (שם חסוי 3) ציינה שבעלת החשבון נספתה באושוויץ ב-1944;
- התובע (שם חסוי 4) ציין שבעלת החשבון נרצחה באושוויץ ב-1942; ו-
- התובע (שם חסוי 5) ציין שבעלת החשבון היתה צריכה לחיות בהסתר בפולין על מנת להימנע מרדיפות הנאצים.

ה-CRT מציין שמאגר מידע בו מופיעים שמות קורבנות של רדיפות הנאצים כולל אדם בשם Klara Mertens, אשר נולדה בווינה ואשר התגוררה בצרפת, מידע המתאים למידע שהגיש התובע (שם חסוי 4) לגבי בעלת החשבון. מאגר מידע זה הוא אוסף שמות ממקורות שונים, כולל יד ושם, ישראל.

הקשר המשפחתי של התובעים עם בעלת החשבון

התובעים (שם חסוי 1) והתובעת (שם חסוי 2)

התובעים (שם חסוי 1) הוכיחו באופן סביר שהם היורשים של בעלת החשבון כאשר מסרו מידע ספציפי ומסמכים הכוללים את תעודת הפטירה של בעלת החשבון ואישור צוואה מהמן בנוגע לירושת בעלת החשבון.

התובעת (שם חסוי 2) הוכיחה באופן סביר שבעלת החשבון היתה קרובת משפחה כאשר מסרה מידע ספציפי המוכיח שבעלת החשבון היתה דודתו של סבה. ה-CRT מציין שהמידע שהוגש על ידי התובעת (שם חסוי 2) הינו דומה משמעותית למידע שהוגש על ידי התובעים (שם חסוי 1), מה שתומך באופן סביר באפשרות שהתובעת (שם חסוי 2) היא קרובת משפחה של בעלת החשבון, כפי שציינה בטופס התביעה.

התובעת (שם חסוי 3)

התובעת (שם חסוי 3) הוכיחה באופן סביר שבעלת החשבון היתה קרובת משפחה כאשר מסרה מידע ספציפי המוכיח שבעלת החשבון היתה סבתה. כמו כן, ה-CRT מציין שהתובעת הגישה טופס תביעה ל-HCPO ב-1997, בו זיהתה את הקשר המשפחתי בין בעלת החשבון ובינה לפני הפרסום בפברואר 2001 של רשימת ICEP. המידע האמור תומך באופן סביר באפשרות שהתובעת (שם חסוי 3) היא קרובת משפחה של בעלת החשבון, כפי שציינה בטופס התביעה.

התובע (שם חסוי 4)

התובע (שם חסוי 4) הוכיח באופן סביר שבעלת החשבון היתה קרובת משפחתו כאשר מסר מידע ספציפי ומסמכים המוכיחים שבעלת החשבון היתה אמו. מסמכים אלה כוללים את תעודת הלידה שלו. אין כל מידע לפיו לבעלת החשבון יורשים נוספים בחיים.

התובע (שם חסוי 5)

התובע (שם חסוי 5) הוכיח באופן סביר שבעלת החשבון היתה קרובת משפחתו כאשר מסר מידע ספציפי ומסמכים המוכיחים שבעלת החשבון היתה אמו. מסמכים אלה כוללים את תעודת החיסונים שלו, בה צוין שאמו נקראה Clara (שם חסוי). אין כל מידע לפיו לבעלת החשבון יורשים נוספים בחיים.

בעניין תשלום יתרת החשבון

רשומות הבנק מראות שהחשבון הועבר ב- 17 בנובמבר 1987 לחשבון זמני בבנק המיועד לנכסים רדומים. החשבון נשאר בחשבון הזמני של הבנק.

הבסיס למענק

ה-CRT קבע כי ראוי לפסוק מענק לטובת התובעים (שם חסוי 1), התובעת (שם חסוי 3), התובע (שם חסוי 4) והתובע (שם חסוי 5). ראשית, התביעות הנן קבילות בהתאם לקריטריונים המפורטים בסעיף 18 של סדרי הדין. שנית, התובעים הוכיחו כי סביר שבעלת החשבון היתה קרובת משפחותיהם, וקירבות אלה מצדיקות את המענק. שלישית, ה-CRT קבע כי סביר שבעלת החשבון או יורשיה לא קבלו בעבר את היתרה שבחשבון הנדון.

כמו כן, ה-CRT מציין שלתובעים (שם חסוי 1), כיורשי בעלת החשבון, זכות ראשונים לחשבון לפני התובעת Elisabeth Steiner, שהינה אחיינית שילשה של בעלת החשבון.

סכום המענק

במקרה הנוכחי, לבעלת החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע. רשומות הבנק מראות ששווי החשבון ב- 17 בנובמבר 1987 היה 8.15 פרנקים שווייצרים. בהתאם לסעיף 131(1) של סדרי הדין, לסכום זה יש להוסיף 685.00 פרנקים שווייצרים, המשקפים עמלות בנק מקובלות בהן החשבון חויב בין 1945 ו- 1987. לכן, הסכום המעודכן של החשבון הנדון הוא 693.15 פרנקים שווייצרים. התאם לסעיף 29 של סדרי הדין, כאשר הסכום בחשבון מסוג בלתי ידוע אינו מגיע ל- 3,950.00 פרנקים שווייצרים, ובהעדר הוכחה נגדית, הסכום בחשבון ייקבע ל- 3,950.00 פרנקים שווייצרים. השווי הנוכחי של סכום המענק נקבע על ידי הכפלת הסכום כפי שנקבע בהתאם לסעיף 29, במקדם 12.5, בהתאם לסעיף 131(1) של סדרי הדין. לפיכך, הסכום הסופי של המענק הוא 49,375.00 פרנקים שווייצרים.

חלוקת המענק

בהתאם לסעיף 26 של סדרי הדין, במקרים בהם לא ניתן לקבוע במדויק את זהותו של בעל החשבון בשל המידע המוגבל הנמצא ברשומות הבנק, ובמקרה בו מספר תובעים בלתי קשורים הוכיחו קשר סביר לאדם בעל שם זהה לשמו של בעל החשבון, יעניק ה-CRT את החלק היחסי מן הסכום המלא שבחשבון לכל תובע או לכל קבוצה של תובעים אשר היו זכאים לו על פי סדרי דין אלה לולא היה המידע ברשומות הבנק כה מוגבל. במקרה הנוכחי, כל תובע הוכיח קשר סביר לאדם בעל שם זהה לשמה של בעלת החשבון.

כפי שצוין מעלה, לתובעים (שם חסוי 1) זכות ראשונים למענק לפני התובעת (שם חסוי 5).

לכן, התובעים (שם חסוי 1), התובעת (שם חסוי 3), התובע (שם חסוי 4) והתובע (שם חסוי 5) זכאים לקבל כל אחד רבע מהסכום הכולל של המענק.

הקף המענק

תשומת לב התובעים לכך, כי בהתאם לסעיף 20 של סדרי הדין, ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעותיהם כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשוויץ שביכולתם לתבוע. הקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שוויצרים מן השנים 1933 עד 1945).

אישור המענק

ה-CRT מאשר מענק זה לצורך אישורו של בית המשפט ותשלום על ידי הממונים המיוחדים.

Claims Resolution Tribunal
21 ספטמבר 2005